



PL

Instrukcja oryginalna

Kuchenka Gazowa 1/2/3/4-Palnikowa

ENG

User's manual

Top Table Gas-Cooker 1/2/3/4-Burners

MODEL:

K-01T\_TB\_BR/ K-02T\_TB\_BR/ K-03T\_TB\_BR/ K-04T\_TB\_BR

---

Importer /Upoważniony przedstawiciel:



Ravanson Ltd. Sp. z o. o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Polska

tel.: 0048 23 662 68 01, fax: 0048 23 662 68 02

[www.ravanson.pl](http://www.ravanson.pl)



Przed przystąpieniem do użytkowania, należy przeczytać wszystkie wskazówki i ostrzeżenia, dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.



Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, niewłaściwe zainstalowanie oraz użytkowanie urządzenia, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć wskutek poparzeń, wybuchu pożaru, oraz zatrucia tlenkiem węgla.



Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

## OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



Urządzenie powinno być instalowane zgodnie z obowiązującym prawem i użytkowane tylko na wolnym powietrzu. **PRZED ZAINSTALOWANIEM I UŻYTKOWANIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

1. To urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia lub uszkodzenia spowodowane przez niewłaściwe zainstalowanie urządzenia lub jego nieprawidłowe użytkowanie.
3. Nie zezwala się na wykonywanie we własnym zakresie jakichkolwiek zmian i modernizacji, pod rygorem utraty uprawnień gwarancyjnych.
4. Wszelkie modyfikacje urządzenia mogą być niebezpieczne.
5. Urządzenie przeznaczone jest do obsługi wyłącznie przez osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na zabawę w pobliżu urządzenia.
6. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
7. **UWAGA!** Dzieci i zwierzęta nie powinny zbliżać się do pracującego lub stygnącego urządzenia.
8. **Urządzenie jest przeznaczone do przyrządzania potraw. Stosowanie jej do innych celów jest niedozwolone!**
9. Urządzenie powinien naprawiać wyłącznie autoryzowany zakład serwisowy, wykorzystujący oryginalne części zamienne.
10. **UWAGA!** Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą stanowić źródło znacznych zagrożeń.
11. **UWAGA!** W przypadku awarii urządzenia, zwłaszcza przy ulatnianiu się gazu, urządzenie należy odciąć od dopływu gazu i niezwłocznie skontaktować się z zakładem serwisowym.
12. **UWAGA!** W przypadku ulatniania się gazu należy natychmiast zamknąć zawór na butli z gazem. tym czasie nie wolno zapalać zapalek (lub innych źródeł zapłonu), palić papierosów, włączać bądź wyłączać odbiorników elektrycznych (radio, oświetlenie) lub mechanicznych, powodujących iskrzenie.

**UWAGA!** Gaz płynny jest cięższy od powietrza i dlatego ma tendencję do gromadzenia się na dolnych poziomach. Butle nie mogą się znajdować zbyt blisko źródeł ciepła (piecyki, kominki, piekarniki itp.), które mogłyby zwiększyć temperaturę we wnętrzu butli powyżej 50°C.

13. Przed użyciem należy usunąć wszystkie zabezpieczenie ochronne założone na czas transportu.
14. Materiały, z których jest wykonane opakowanie, nadają się do wykorzystania jako surowce wtórne.
15. Zużytą kuchnię należy doprowadzić do stanu uniemożliwiającego jej ponowne wykorzystanie. Następnie urządzenie przekazać do wyspecjalizowanych jednostek, zajmujących się utylizacją lub skupem surowców wtórnych.
16. **OSTRZEŻENIE! Nie wolno pozostawiać pracującej kuchni bez nadzoru.**
17. Płomień palników powinien być regularny i stabilny. Jeżeli płomień nie jest regularny, należy oczyścić palnik. W przypadku usterki wezwać autoryzowany serwis.
18. **UWAGA!** Sprawdzić, czy pokrętła znajdują się w pozycji „0” (wyłączony), kiedy kuchnia nie jest użytkowana.
19. Butla z gazem powinna być odłączona, kiedy kuchnia nie jest używana.
20. **UWAGA!** Nie pozostawiać na wierzchu kuchni (na palnikach) folii aluminiowej i innych przedmiotów, jeżeli palniki są włączone.

21. Jeżeli kuchnia posiada pokrywę zabezpieczającą przed kurzem oraz rozpryskiwaniem tłuszczu, nie wolno używać jej do innych celów. Nie wolno stawiać żadnych przedmiotów na zamkniętej pokrywie.
22. Przed otwarciem pokrywy należy ją oczyścić. Przed zamknięciem pokrywy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
23. **OSTRZEŻENIE!** Pokrywy NIE WOLNO zamykać, gdy palniki są jeszcze gorące.
24. Podczas pracy kuchni powstaje ciepło i wilgoć.
25. **OSTRZEŻENIE!** Podczas przyrządzania potraw na oleju lub innym tłuszczu nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, ponieważ przegrzany olej może się zapalić.
26. **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno stawiać na ruszcie zdeformowanych lub niestabilnych naczyń do gotowania, gdyż mogą się one przewrócić i zawartość naczynia wyleje się na palniki.
27. **OSTRZEŻENIE!** W przypadku podłączenia urządzeń elektrycznych w pobliżu kuchni, należy zwrócić uwagę, aby ich przewody zasilające nie dotykały gorących elementów.
28. **OSTRZEŻENIE!** Podczas użytkowania urządzenie staje się gorące.
29. Nie przemieszczaj urządzenia podczas użytkowania.
30. **OSTRZEŻENIE !** Przy przenoszeniu gorących naczyń należy użyć rękawic ochronnych.
31. Należy używać tylko akcesoriów dostarczonych przez producenta.
32. **OSTRZEŻENIE!** W pobliżu kuchni nie należy przechowywać środków czyszczących i materiałów łatwopalnych.
33. **OSTRZEŻENIE!** Wąż przyłączeniowy należy wymieniać po upływie określonego czasu, zgodnie ze wskazówkami jego producenta.
34. **OSTRZEŻENIE!** Okresowo należy sprawdzać stan węża i szczelność połączenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
35. **OSTRZEŻENIE!** Instalację i wymianę butli z gazem należy wykonać z dala od źródeł zapłonu.
36. Ze względów bezpieczeństwa i higienicznych, kuchenkę należy utrzymywać w czystości.
37. Kuchnię należy myć po każdym użyciu.
38. Do czyszczenia urządzenia używać miękkiej wilgotnej (nie mokrej) ściereczki i delikatnego detergentu.
39. Nie używać ciśnieniowych lub parowych urządzeń czyszczących do mycia kuchni.
40. Nie wolno używać rozpuszczalników, benzyny i innych środków, mogących uszkodzić urządzenie.
41. **UWAGA!** Nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu i warunków wilgotnych.
42. Urządzenie transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi i kurzem.
43. Pomimo stosowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegania wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego.

#### **UWAGA!**

**Użytkowanie tego urządzenia powoduje emisję dwutlenku węgla, którego akumulacja może być niebezpieczna dla życia i zdrowia. Z tego względu URZĄDZENIE TO MOŻE BYĆ UŻYWANE WYŁĄCZNIE NA WOLNYM POWIETRZU. Kuchni nie należy używać w przestrzeni, w której będzie narażona na bezpośrednie oddziaływanie wiatru lub przeciągu.**

**ZABRONIONE JEST UŻYTKOWANIE TEGO URZĄDZENIA W POMIESZCZENIACH MIESZKALNYCH.**

#### **WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA**

##### **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

Po otrzymaniu urządzenia należy:

- Rozpakować je i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń - **NIE UŻYWAĆ**
- Wyjąć wszystkie akcesoria i sprawdzić kompletność dostarczonego sprzętu
- Usunąć wszystkie elementy opakowania
- Usunąć wszystkie naklejki oraz plastikowe elementy ochronne
- Umyć wszystkie akcesoria przed użyciem
- Podnieść pokrywę. (jeżeli urządzenie wyposażone jest w pokrywę)

## SCHEMATY

### WIDOK OGÓLNY FRONTU ORAZ PŁYTY GŁÓWNEJ (w zależności od modelu) – patrz Rys. I

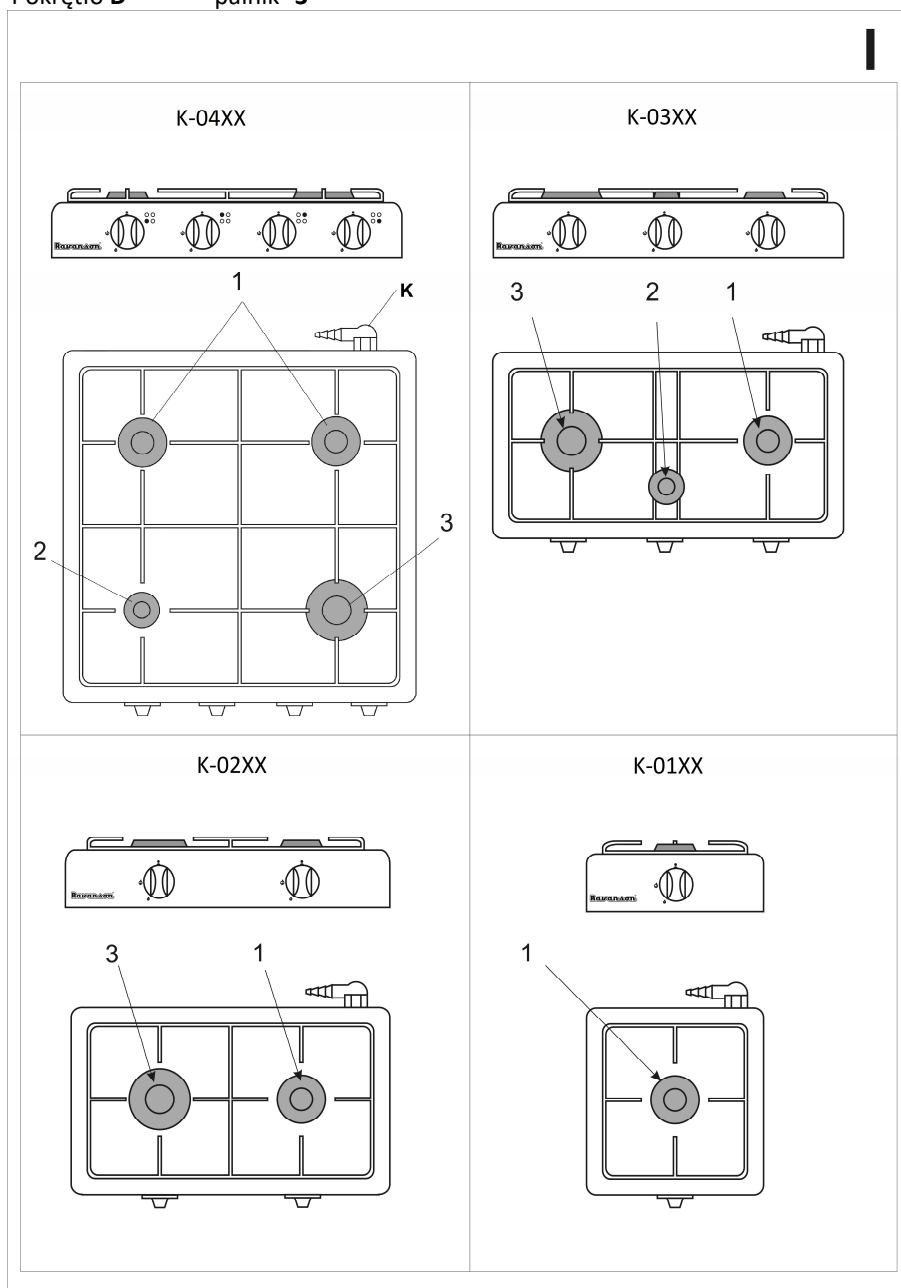
- 1 – palnik średni
- 2 – palnik mały
- 3 – palnik duży

K – króciec podłączenia gazu

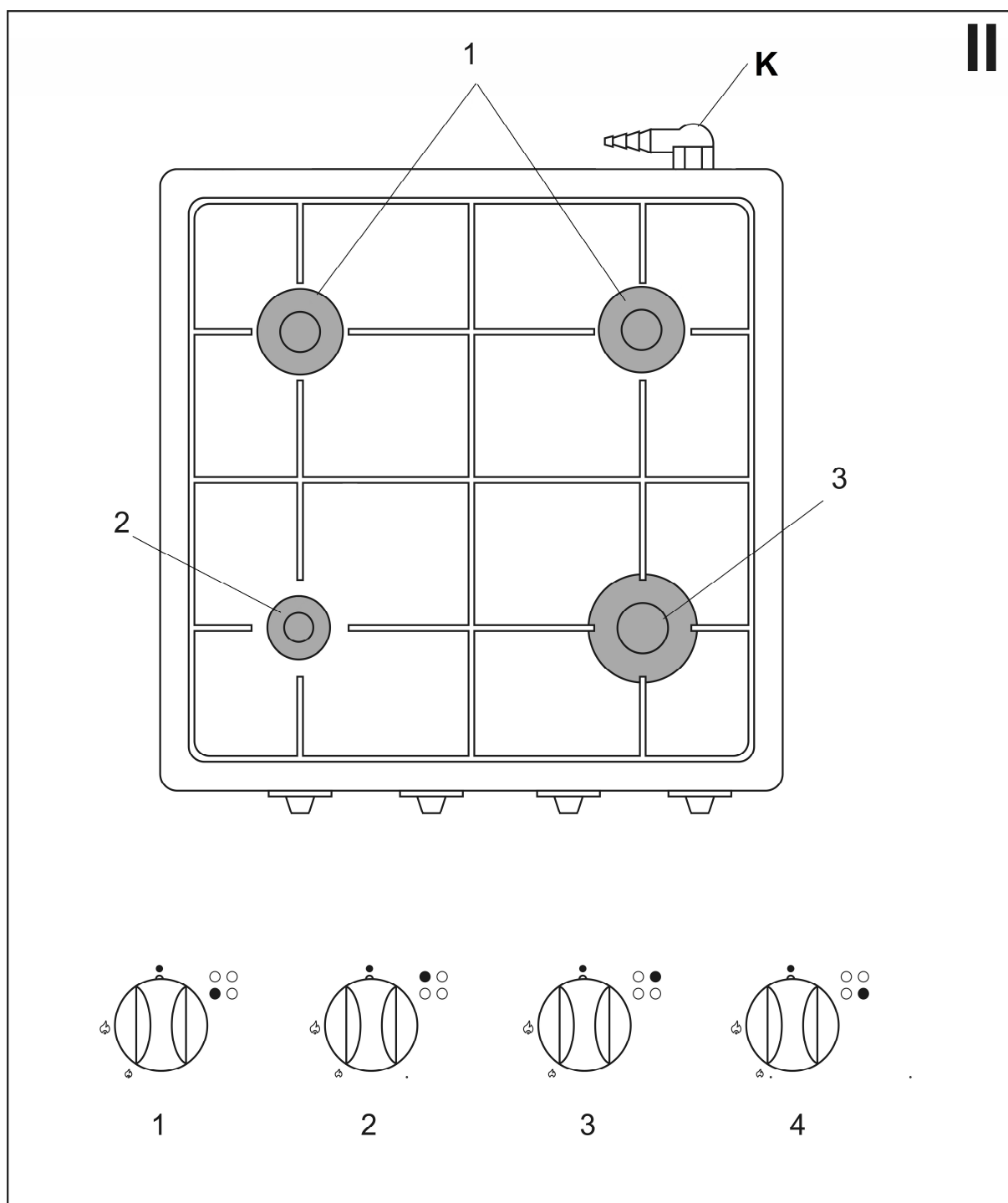
### PANEL STEROWANIA – patrz Rys. II

#### Pokręta sterujące palnikami

- Pokręto A - palnik 1
- Pokręto B - palnik 1
- Pokręto C - palnik 2
- Pokręto D - palnik 3



XX = T/TB/BR



**OBSŁUGA** – patrz Rys. III

#### **Sterowanie palnikami**

**Pozycja 1** – Zamknięty dopływ gazu do palnika

**Pozycja 2** – Odpalanie

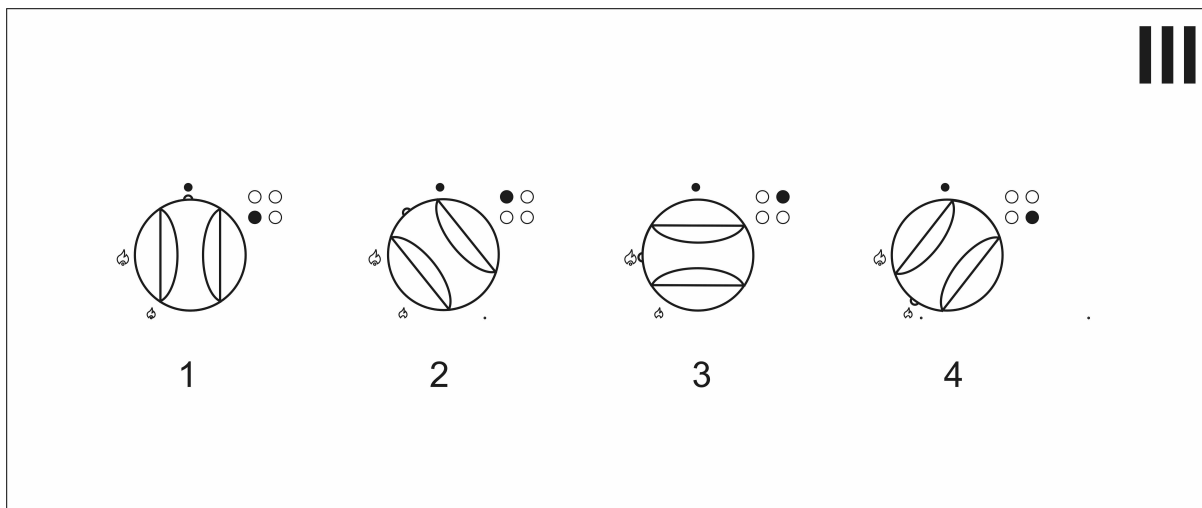
W celu odpalenia palnika należy wcisnąć pokrętko i przekręcić do pozycji 2. Jednocześnie zapaloną zapałkę, zapalarkę lub inne źródło płomienia przyłożyć do odpowiedniego palnika. Po zapaleniu palnika, ustawić żadaną wielkość płomienia.

**Pozycja 3** – Płomień maksymalny

**Pozycja 4** – Płomień minimalny – oszczędnościowy

#### **UWAGA!**

Kuchnia nie jest wyposażona w piezozapalnik. W celu zapalenia palnika konieczne jest zewnętrzne źródło zapłonu (zapalona zapałka, zapalarka do gazu, itp.).

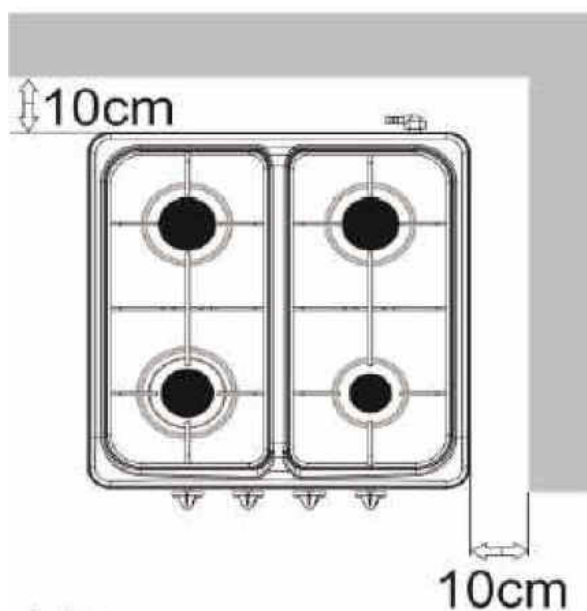


#### UWAGA!

Należy kontrolować płomień. **Urządzenie nie posiada zabezpieczenia przeciwwyływowego gazu.** Oznacza to, że w przypadku niekontrolowanego zgaszenia płomienia, gaz będzie się wydostawał przez palnik, aż do całkowitego opróżnienia butli. Z tego względu urządzenie to może być używane wyłącznie **na otwartym powietrzu. Zabronione jest użytkowanie tych urządzeń w pomieszczeniach mieszkalnych.**

#### USTAWIENIE KUCHNI

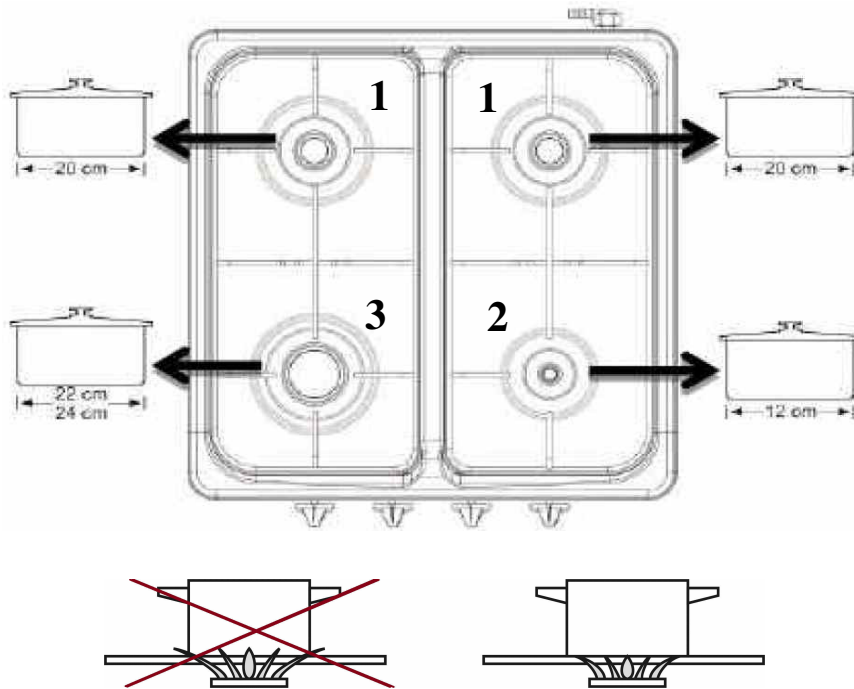
Kuchnię należy ustawić na stabilnym, wypoziomowanym podłożu. Należy zachować minimalne odległości od ścian bocznych i tylnych. Zaleca się zachowanie minimalnych odległości, pokazanych na rysunku.



## **GOTOWANIE**

### **DOBÓR PALNIKÓW**

Przy każdym z pokręteł znajduje się symbol odpowiadającemu mu palnikowi. Zawsze należy stosować palnik o wielkości odpowiedniej do średnicy garnka, używanego do gotowania. Nie należy dopuszczać, żeby płomień wychodził poza średnicę garnka.



Ze względów ekonomicznych, zalecamy przykrywanie garnków podczas gotowania.

Nie dopuszczać, żeby gotująca się potrawa wykipiiała na palnik.

Pierścień i otwory palnika należy utrzymywać w czystości.

Na poszczególnych palnikach należy używać naczyń o właściwej średnicy.

Na rusztach nie stawiać zdeformowanych lub niestabilnych naczyń, gdyż mogą się przewrócić i zalać palniki.

Nie zdejmować rusztów i stawiać naczyń bezpośrednio na palnikach.

Nad włączonym palnikiem nie stawiać pustych naczyń.

Przed zestawieniem naczyń z palników należy zmniejszyć płomień lub zgasić go całkowicie.

Palniki utrzymywać w należytej czystości, ponieważ zanieczyszczenia ujemnie wpływają na ich funkcjonowanie.

Przed włączeniem palnika należy upewnić się czy pokrętko, które zamierzamy uruchomić odpowiada palnikowi, który chcemy zapalić. Przyporządkowanie pokręteł do palników przedstawiono w sposób graficzny nad pokrętkiem każdego palnika.

Należy zwracać uwagę na prawidłowe ułożenie nakładek na palnikach.



### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy sprawdzić czy wszystkie pokrętki są ustawione w położeniu „wyłączony”/„0”. Należy poczekać, aż urządzenie wystygnie.

Do czyszczenia używać wilgotnej (nie mokrej) ściereczki z dodatkiem delikatnego detergentu.

Do czyszczenia nie należy używać środków szorujących, środków żrących oraz ostrych przedmiotów i materiałów.

## **TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE**

### **Należy zachować środki ostrożności przy przechowywaniu urządzenia**

Przed przechowywaniem lub transportem należy odłączyć kuchnię od źródła gazu (butli gazowej).

Urządzenie transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym go przed uszkodzeniami mechanicznymi, wilgocią oraz kurzem. Przechowywać w suchym i czystym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Butla musi być składowana w dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Odłączona butla musi mieć zabezpieczone połączenia gwintowane butli, zawór i nie może być składowana w garażu ani innym zamkniętym pomieszczeniu.

Nie wolno w żadnym wypadku składować butli z ciekłym gazem w pomieszczeniach podziemnych, w budynkach i domach wielopiętrowych lub w miejscach bez odpowiedniej wentylacji.

## **INSTALACJA**

Zdjąć elementy opakowania i ustawić kuchnię w suchym miejscu, z dala od elementów palnych. W pobliżu kuchni nie przechowywać papieru, alkoholu, benzyny, itp.

**Kuchnia dostosowana jest do zasilania gazem o parametrach zamieszczonych na tabliczce znamionowej.**

**Przed podłączeniem upewnić się czy rodzaj gazu oznaczony na butli i na tabliczce znamionowej urządzenia są ze sobą zgodne.**

Kuchnia jest zaopatrzona w rurowy króciec (K). Do króćca należy podłączyć wąż doprowadzający gaz z zastosowaniem odpowiedniego osprzętu.

**Kuchnię należy podłączyć do butli z gazem płynnym. Urządzenie musi być zasilone gazem z rodziny 3: 3B/P – propan butan.**

**Do podłączenia butli z gazem należy stosować reduktor o nominalnym ciśnieniu gazu 37 mbar**

Przed przystąpieniem do czynności podłączania źródła gazu, kurki gazowe powinny być zamknięte.

**UWAGA! Instalację i wymianę butli z gazem należy wykonać z dala od źródeł zapłonu.**

Tego urządzenia nie można zaadaptować do użytku z innymi rodzajami gazu.

### **Podłączenie wężem elastycznym**

#### **UWAGA!**

Podłączenie za pomocą węża wążcznego można wykonać tylko po sprawdzeniu czy jest to zgodne z obowiązującymi przepisami.

**Okresowo należy kontrolować stan węża. Wymieniać go zgodnie z zaleceniami producenta.**

### **Podłączenie do gazu płynnego (propan-butan)**

Do podłączenia urządzenia z butlą należy zastosować certyfikowany przewód gumowy.

Długość przewodu nie może przekraczać 1.5metra bez jakichkolwiek zagięć lub skręceń.

Przewód nie może przechodzić blisko ostrych krawędzi lub przedmiotów z ostrym zakończeniem.

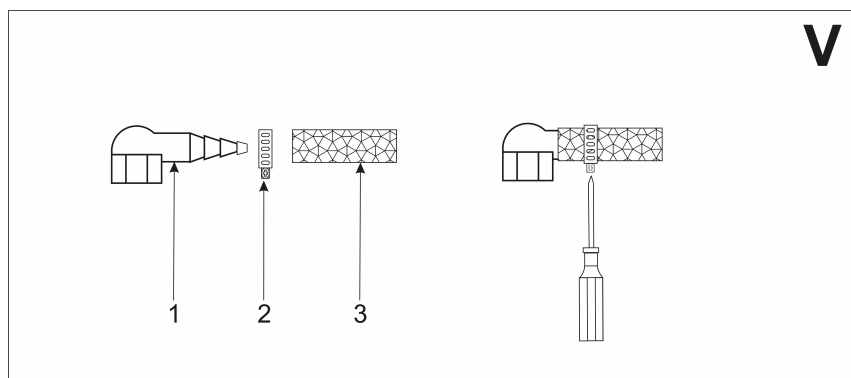
Przewodu nie należy prowadzić w pobliżu źródeł wysokiej temperatury.

Przewód musi być dostępny, aby umożliwić kontrolę pod względem przetarcia lub zużycia na całej swojej długości.

Kuchnię używać z butlą do 12 kg

Poprawne podłączenie węża doprowadzającego gaz pokazano na Rys. V

1. Króciec
2. Opaska zaciskowa
3. Wąż doprowadzający gaz





## PRÓBA NA OBECNOŚĆ WYCIEKU

### UWAGA!

Po każdorazowym podłączeniu kuchni do butli z gazem należy przeprowadzić próbę na obecność wycieku i sprawdzić szczelność zaworu na butli, połączenie reduktora z butlą oraz jego działanie.

### UWAGA!

1. Niedopuszczalne jest sprawdzanie szczelności za pomocą otwartego płomienia (np. zapałką lub świecą). Grozi to wybuchem! Do sprawdzenia szczelności można użyć mieszaniny wody z mydłem, przeznaczonego do tego celu sprayu bądź za pomocą specjalistycznych urządzeń;
2. Okresowo należy sprawdzać stan przewodu i szczelność połączenia;
3. Przewód gumowy nie powinien dotykać gorących elementów kuchni.

## TYPOWE USTERKI

1. Gaz nie zapala się
  - Sprawdź czy nie doszło do zgniecenia przewodu gumowego, przy zasilaniu gazem płynnym z butli
  - Sprawdź czy główny zawór gazu jest otwarty
  - Sprawdź czy butla gazowa nie jest pusta
  - Jeżeli zainstalowano nową kuchnię lub wymieniono butlę z gazem na nową, wówczas należy powtarzać procedurę zapalania do momentu, aż gaz dotrze do palnika
  - Sprawdź czy dysza lub otwory płomieniowe w palniku nie są zanieczyszczone lub zalane. Jeżeli tak, przeczyszczyć otwór dyszy używając szpilki lub igły. Do wyczyszczenia otworów w palniku użyj szczoteczki. Następnie wszystkie elementy osusz.
2. Niestabilny płomień
  - Sprawdź czy elementy palnika są czyste, suche i prawidłowo założone.

Jeśli powyższe propozycje nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z serwisem. **Zabrania nie podejmować prób samodzielnej naprawy.** Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie wykwalifikowana, uprawniona osoba. Kuchnię powinien naprawiać wyłącznie autoryzowany zakład serwisowy, wykorzystujący oryginalne części zamienne.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Palnik	Dysza	/Moc palników	/ zużycie gazu G-30 – 37mbar
Mały:	φ 0,50	/1,15 kW	/ 84 g/h
Średni:	φ 0,60	/1,60 kW	/ 116 g/h
Duży:	φ 0,65	/2,11 kW	/ 153 g/h

Gaz: G30 - 37 mbar

Kategoria: I3B/P

PIN 2218CR5408

Kraj przeznaczenia – PL (Polska)



Before first use, read carefully every warnings and safety instructions.



The failure to comply with the below-mentioned safety warnings and instructions, incorrect installation and use of the device can cause serious injuries or death due to scalds, fire, or carbon oxide poisoning.



Please keep this warnings and safety instructions in order to be able to future use.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



The device must be installed in accordance with the applicable law and used only outside.  
**ALWAYS READ THE OPERATING MANUAL BEFORE INSTALLING AND USING THE DEVICE.**

1. This device must be installed in accordance with the applicable law.
2. The manufacturer shall not be held liable for any injuries or damage caused by incorrect installation or use of the device.
3. It is not permitted to carry out any changes or modifications which shall render the guarantee invalid.
4. Any modification of the appliance may be dangerous.
5. The device shall be operated solely by adults. Children must not be allowed to play near the device.
6. Do not allow children to play with the device.
7. **ATTENTION!** Children and pets should not approach the hot or cooling device.
8. **The device is designed for cooking. It must not be used for any other purposes!**
9. The appliance must be repaired by a qualified person using only original spare parts.
10. **ATTENTION!** Incorrect repairs may cause serious hazards.
11. **ATTENTION!** In the device failure, especially when gas escapes, the device must be disconnected from the gas supply and contact the repair service team immediately.
12. **ATTENTION!** If the gas escapes, close the gas cylinder and call the Gas Service. Do not light any matches, smoke, switch on or off any electric (radio, light switch) or mechanical appliances that may cause sparking at that time.

### PLEASE NOTE!

Liquefied gas is heavier than air which is why it tends to keep close to the floor. The gas cylinders cannot be located near sources of heat (ovens, fireplaces, stoves etc.) which could increase the temperature inside the cylinder to over 50°C.

13. Before using, remove all the protections installed for transport.
14. Packing materials are recyclable.
15. Worn cooker should be disassembled to prevent it further use. Then take the device to specialised services disposing the recyclable materials or buying them.
16. **WARNING!** Do not leave the appliance running unattended.
17. Burner flame should be regular and stable. If the flame is not regular, clean the burner. If you detect any defect, call an authorised repair service.
18. **ATTENTION!** Check if the knobs are in "0" position (off) when the cooker is not used.
19. The gas cylinder should be disconnected when the cooker is not used.
20. **ATTENTION!** Do not leave any aluminium foil and other objects on top of the cooker (on the burners) when the burners are on.
21. If the cooker has a cover protecting against dust and fat spatter, do not use it for any other purposes. Do not put any objects on a closed cover.
22. Clean the cover before opening it. Wait until the device cools down before you close the cover.

23. **WARNING!** DO NOT close the cover when the oven, hob or burners are still hot.
24. The operating cooker emits heat and moisture.
25. **WARNING!** While frying any food on oil or other fat, do not leave the device unattended as the overheated oil can catch fire.
26. Do not put any deformed or unstable pots etc. on the grid as they can turn over and the content will be spilled on the burners.
27. **WARNING!** If any electric appliances are connected near the cooker, ensure their supply cords do not touch hot cooker parts
28. **WARNING!** The device becomes hot when used.
29. Do not move the appliance during use.
30. **WARNING!** To use protective gloves when handling particularly hot components
31. Use only original accessories provided with the appliance.
32. **WARNING!** Do not store cleaning agents and flammable materials near the cooker.
33. **WARNING!** The connection hose should be replaced when and as specified by its manufacturer.
34. **WARNING!** Check the hose and connection tightness periodically according to the applicable regulations.
35. **WARNING!** When installing and changing the gas container which shall be carried away from any source of ignition
36. For safety and hygienic reasons, keep the cooker clean.
37. Wash the cooker after every use.
38. For cleaning use a slightly wet (not wet), soft cloth and mild detergent.
39. Do not use the pressure or steam cleaning devices to clean the cooker.
40. Do not use solvents, petrol, alcohol and other measures that would damage the device. For cleaning do not use harsh detergents.
41. **ATTENTION!** Do not expose the device to rain and moisture.
42. Transport in the original packaging, protecting against dust, humidity, and mechanical damages.
43. Despite proper use of the device and following all safety guidelines, some specific residual risks cannot be completely eliminated.

#### **CAUTION!**

**Using this device causes carbon dioxide emission which, when accumulated, may be dangerous for health and life. For this reason to ONLY USE THE APPLIANCE OUTDOORS. The cooker should not be used where it will be exposed directly to wind or draught.**

**DO NOT USE THIS DEVICE IN RESIDENTIAL PREMISES.**

#### **GUIDELINES FOR USERS**

##### **BEFORE FIRST USE**

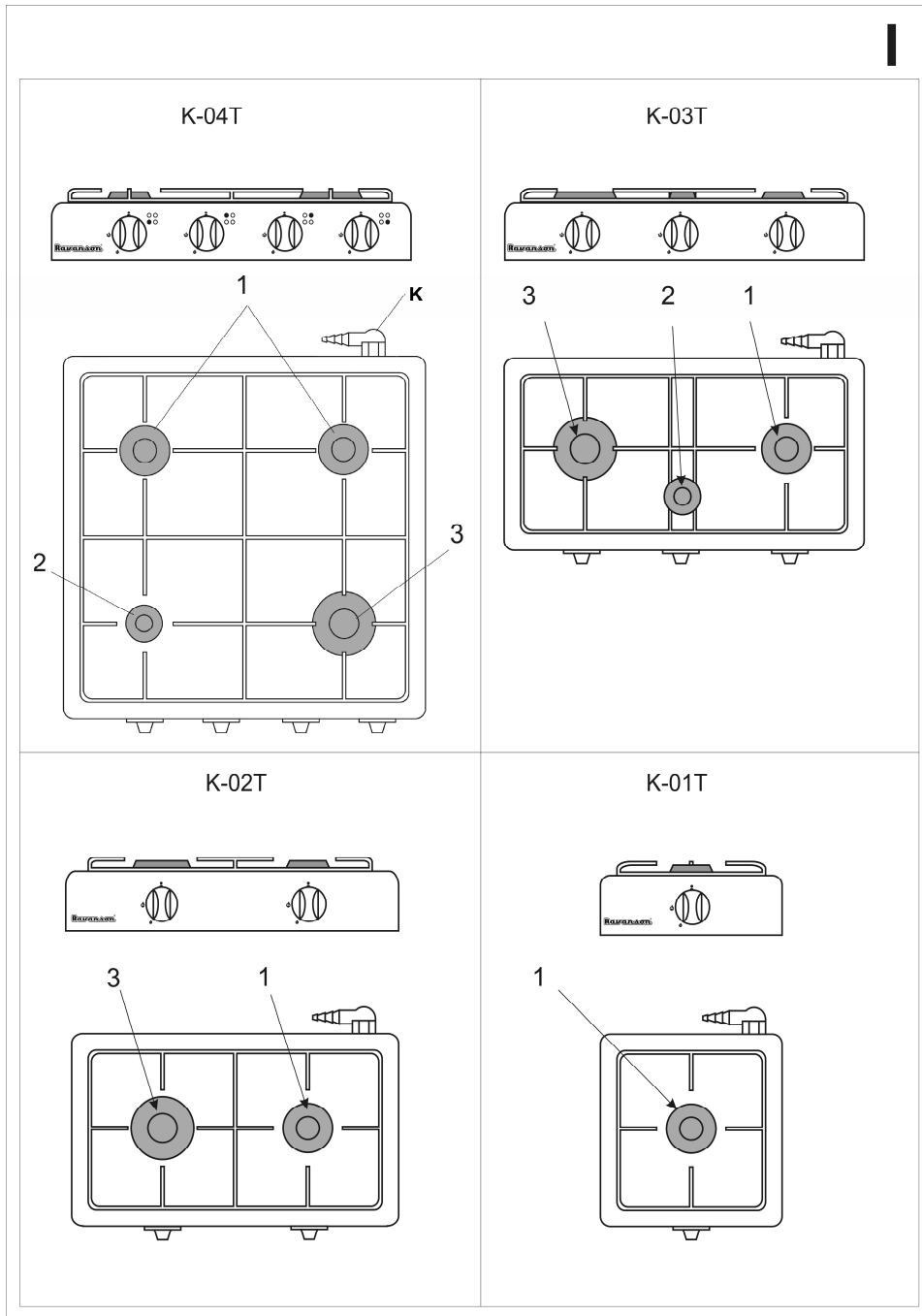
When you receive the device:

- Unpack it and check if it is not damaged. DO NOT USE when you detect any damage
- Check if the equipment supplied is complete
- Remove all the packaging components
- Remove all the stickers and plastic protective components
- Wash all the accessories before use
- Raise the cover (if the device comes with the cover)

**DIAGRAMS**

**VIEW OF THE FRONT AND MAIN HOB (depending on the model) - see Fig. I**

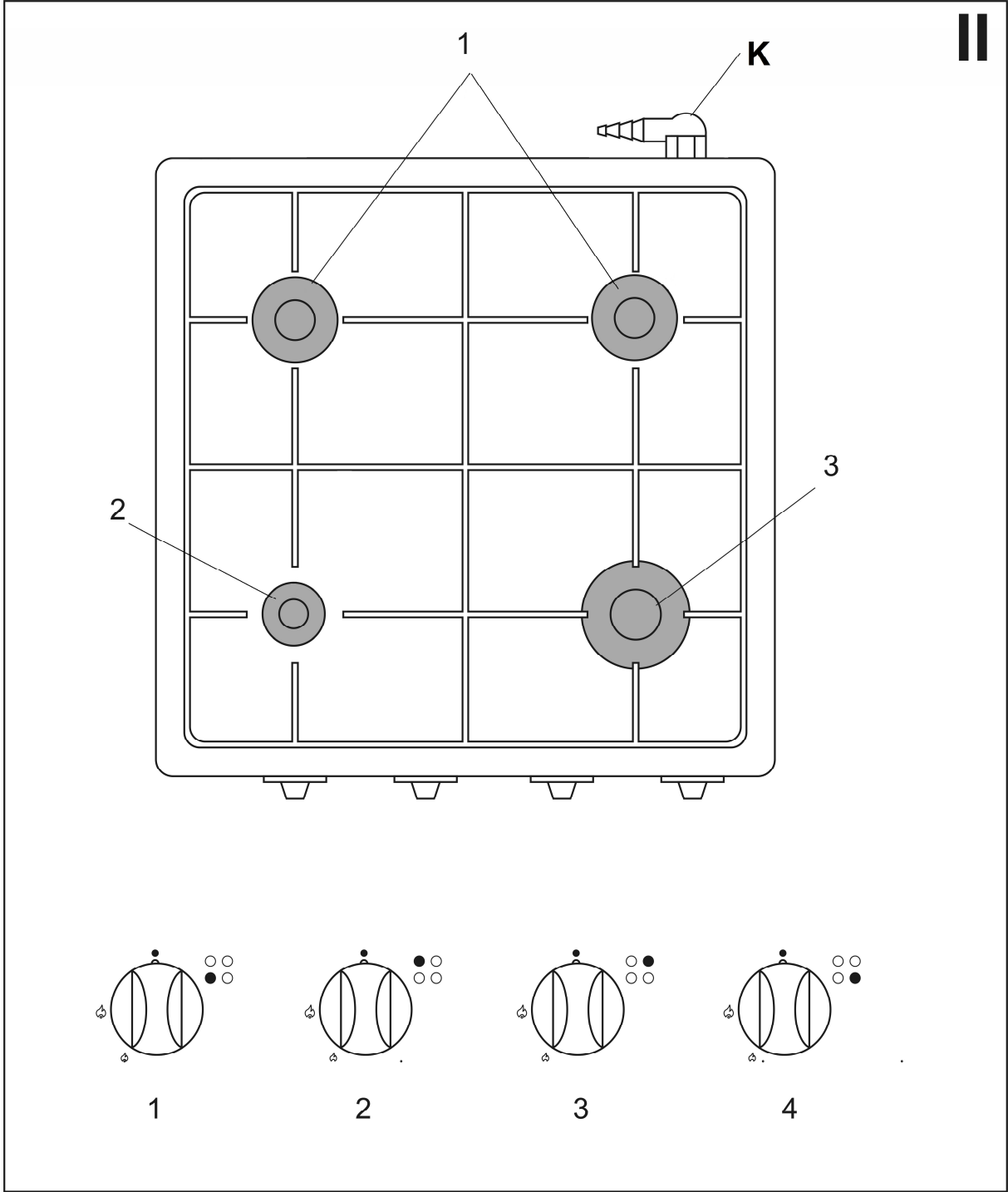
- 1 – medium burner
- 2 – small burner
- 3 – big burner
- K – gas connection stub pipe



**CONTROL PANEL – see Fig. II**

**Burner control knobs**

- Knob A - burner 1
- Knob B - burner 1
- Knob C - burner 2
- Knob D - burner 3



**OPERATION** – see Fig. III

**Burner control**

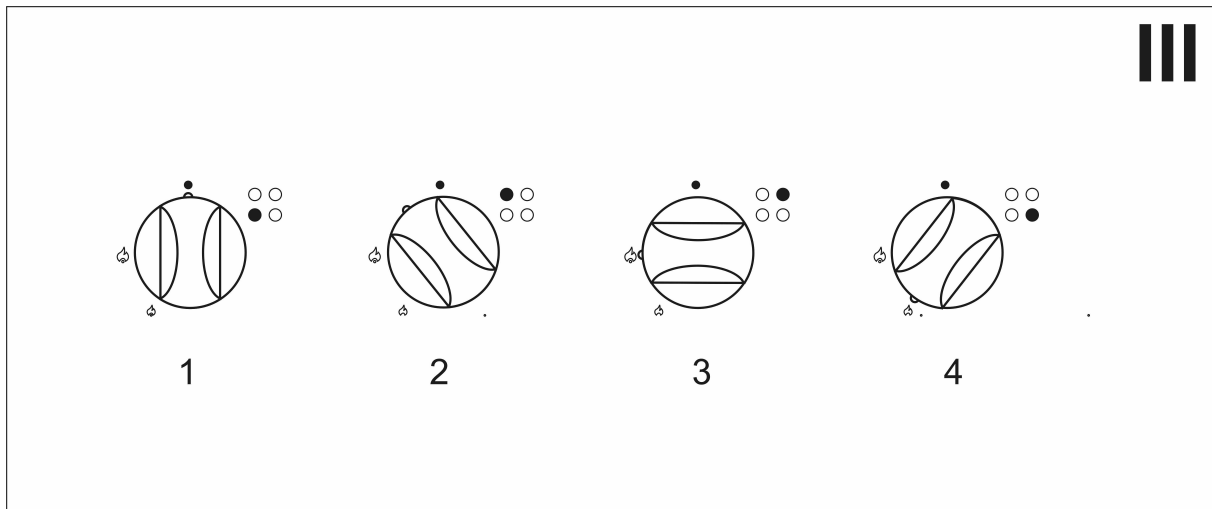
**Position 1** – Gas supply to the burner is closed

**Position 2** – Lighting up

To ignite the burner, press the knob and turn it to position 2. At the same time put a burning match, fire lighter or other source of flame to the respective burner. After you have ignited the burner, put it to the required flame size.

**Position 3** – Maximum flame

**Position 4** – Minimum flame



**CAUTION!**

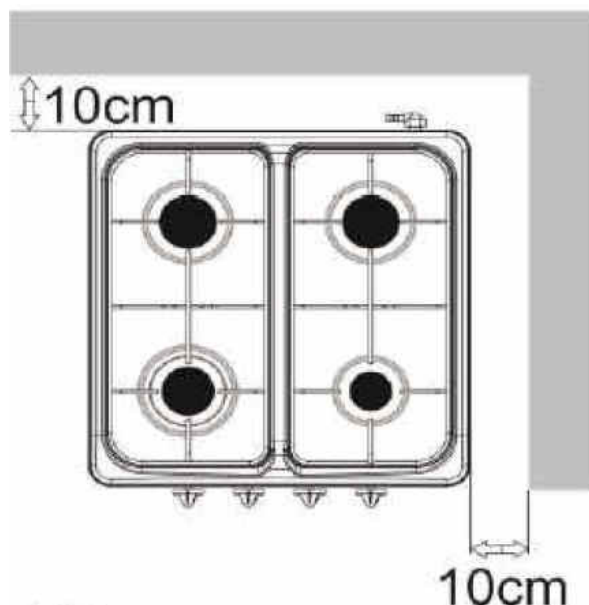
The cooker is not equipped with a piezo igniter. To ignite the burner, you need an external ignition source (match, gas lighter etc.).

**CAUTION!**

Control the flame. **The device does not have a flame failure device.** This means that if the flame goes out accidentally, the gas will go through the burner until the cylinder has been totally emptied. For this reason use the device only **OUTSIDE**. **Do not use this device in residential premises.**

**COOKER SETUP**

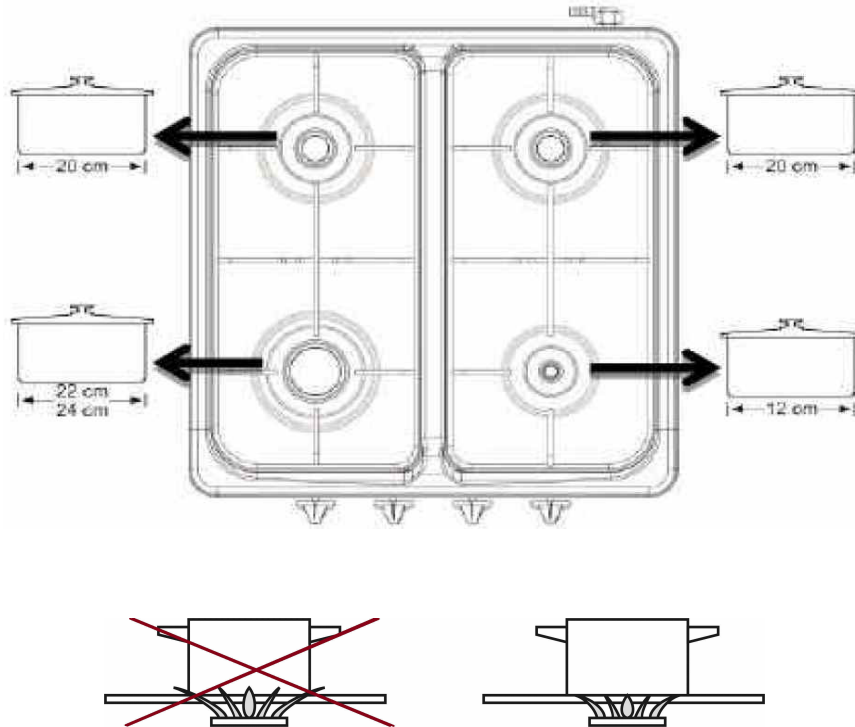
Place the cooker on a stable, level surface. Ensure the minimum distances from the sides and back. Ensure the minimum distance as shown in Fig. below.



## **COOKING**

### **BURNER SELECTION**

Above every knob, there is a symbol of the burner corresponding to it. Always adjust the burner to the diameter of the pot used for boiling. The flame must not go beyond the pot diameter (see Fig. below).



For economic reasons, cover the pots with lids while cooking.

Do not let the boiling dish boil over to the burner.

The burner ring and openings must be kept clean.

Use pots with the diameter suited to the particular burners.

Do not put any deformed or unstable pots on the grates as they can turn over and overflow the burners.

Do not remove the grates and do not put the pots right on the burners.

Do not put any empty pots on the working burner.

Before you remove the pots from the burners, reduce or put out the flame.

The burners should be kept neat and tidy as any dirt affects their function.

Before switching a burner on, ensure the knob you intend to use corresponds to the burner we wish to light up.

The knob allocation to burners is presented graphically above the knob for every burner.

Ensure the grates are placed correctly on the burners (see Fig. below).



### **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before you start cleaning, check if all the knobs are in the "off" or "0" position.

Allow it to cool down before cleaning.

For cleaning use a slightly wet (not wet), soft cloth and mild detergent.

Do not use solvents, petrol, alcohol and other measures that would damage the device.

For cleaning do not use harsh detergents and sharp materials.

## TRANSPORT AND STORAGE

### The precautions to be taken when storing the appliance

Before storage or transport disconnect the cooker from the gas source (gas cylinder).

Transport and store in the original packaging, protecting against dust, humidity, and mechanical damages.

Store In a dry and clean place, out of reach of children.

The cylinder must be stored in a well-ventilated place out of reach of children.

The disconnected cylinder must possess protections on the threaded connections and valve and cannot be stored in the garage or another confined space.

Do not store the LPG cylinder in below-grade rooms, in multi-floor buildings and houses or in places without the sufficient ventilation.

## INSTALLATIONS

Remove the packaging and place the cooker in a dry place, far from any flammable items. Do not store any paper, alcohol, petrol etc. near the cooker.

**The cooker is designated for gas supply with the parameters specified on the rating plate.**

**Before connecting, check if the type of gas on the cylinder and on the device rating plate are compatible.**

The cooker is equipped with the stub pipe K. You can connect gas hose to the stub using the appropriate fixtures.

**Connect the cooker to LPG cylinder. The device can be supplied with gas in family 3: 3B/P – propane butane.**

**To connect the gas, use a pressure reducing valve with the rated gas pressure of 37 mbar.**

Before you start connecting the gas source, the gas knobs should be closed.

**This device cannot be adapted to use with other gas types.**

### Connection by means of flexible hose

#### PLEASE NOTE!

Connection by a flexible hose can be made only after checking if this is compliant with the applicable regulations.

**Periodically check the hose. Replaced the hose as specified by its manufacturer.**

### Liquefied gas connection (propane-butane)

Use a certified rubber hose to connect the device to the cylinder.

The hose length cannot be more than 1.5 m without any folds or twists.

The hose cannot go close to sharp edges or objects with sharp ends.

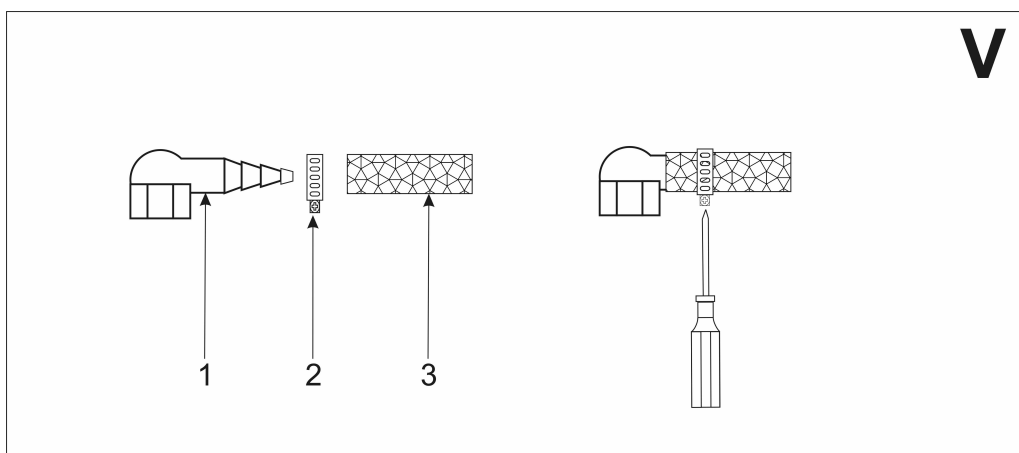
The hose should not be laid near sources of high temperature.

The hose must be accessible to enable inspecting for any wear or tear all along.

Use the cooker with a 12 kg cylinder

The correct way to connect the gas hose is shown in Fig. V

1. - Gas connection stub pipe
2. - Clamp
3. - Gas supply hose





## TIGHTNESS

### ATTENTION!

After every cooker connection to the gas cylinder check the tightness of the cylinder valve, connection of the pressure-reducing valve with the cylinder and its operation.

### NOTE!

1. Do not check tightness with open flame (e.g. match or candle). This may cause explosion! Use soapy water to check tightness.
2. Check the hose and connection tightness periodically according to the applicable regulations.
3. The rubber hose should not touch hot cooker parts.

## TYPICAL FAILURES

1. The gas does not light up
  - Check if the rubber hose, for supply with liquefied gas from the cylinder, has not been crushed
  - Check if the main gas valve is open
  - Check if the gas cylinder is not empty
  - If a new cooker has been installed or the gas cylinder has been replaced, repeat the lighting procedure until gas reaches the burner
  - Check if the nozzle or flame openings in the burner are not dirty or wet. If so, clean the nozzle opening with a pin or needle. Use a brush to clean the burner openings. Then dry all the parts.
2. Unstable flame
  - Check if the burner parts are clean, dry and assembled correctly.

If the above-mentioned advice does not solve the problem, contact the repair service. **Do not attempt to repair the device on your own!** The device repair must be carried out **only** by a qualified person using only original spare parts.

## TECHNICAL PARAMETERS

Burner	Iniection	/Burner output	/ gas consumption G-30 – 37mbar
Small:	φ 0,50	/1,15 kW	/ 84 g/h
Medium:	φ 0,60	/1,60 kW	/ 116 g/h
Big:	φ 0,65	/2,11 kW	/ 153 g/h

Gas: G30 - 37 mbar

Category: I3B/P

PIN 2218CR5408

Country of destination PL (Poland)